



Powering Business Worldwide

07/16 IL05307002Z

Instruction Leaflet
Montageanweisung
Notice d'installation
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
安裝說明

Инструкция по монтажу
Montagehandleiding
Montagevejledning
Οδηγίες εγκατάστασης
Instruções de montagem
Monteringsanvisning

Asennusohje
Návod k montáži
Paigaldusjuhend
Szerelési utasítás
Montāžas instrukcija
Montavimo instrukcija

Instrukcja montażu
Navodila za montažo
Návod na montáž
Μонтажни инструкции
Instrucţiuni de montaj
Upute za montažu



(en) Electric current! Danger to life!
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) 触电危险!

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

Apenas electricistas e pessoas com formação electotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

(et) Eluootlik! Elektrilöögioht!

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!

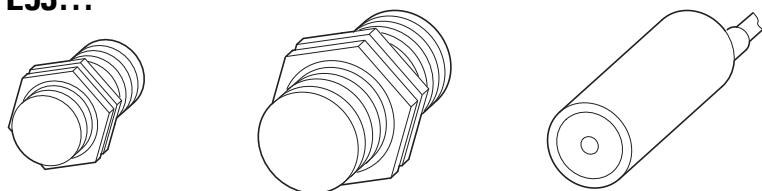
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

E53 Series Capacitive Sensors

E53...



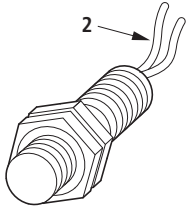
				
	[mm]	[in]	[Nm]	[lb-in]
M18	24	0.94	5.4	47.8
M30	36	1.42	8.1	71.7

(en) The sensing range for this model is printed on the product label. Other sensing ranges are available.
(de) Der Messbereich dieses Modells ist auf dem Produktetikett aufgedruckt. Andere Messbereiche sind verfügbar.
(fr) La plage de mesure de ce modèle est indiquée sur l'étiquette du produit. D'autres plages de mesure sont disponibles.
(es) El margen de medición de este modelo está impreso en la etiqueta del producto. También están disponibles otros márgenes de medición.
(it) Il campo di misura di questo modello è stampato sull'etichetta del prodotto. Sono disponibili altri campi di misura.
(zh) 产品标签上已标明该模块的测量范围。另可提供其他测量范围。
(ru) Диапазон измерений этой модели указан на этикетке изделия. Возможны другие диапазоны измерений.
(nl) Het meetbereik van dit model is op het etiket vermeld. Andere meetbereiken zijn beschikbaar.
(da) Denne models måleområde er påtrykt produktetiketten. Der kan fås andre måleområder.
(el) Το πεδίο μετρήσεων αυτού του μοντέλου αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος. Διατίθενται και άλλα πεδία μετρήσεων.
(pt) A zona de medição deste modelo está impressa na etiqueta do produto. Estão disponíveis outras zonas de medição.
(sv) Modellens mätområde finns angiven på produktetiketten. Andra mätområden finns tillgängliga.
(fi) Tämän mallin mittausalue on painettuna tuotetarrassa. Muita mittausalueita on käytettävissä.
(cs) Rozsah měření tohoto modelu je vtištěn na etiketě výrobku. K dispozici jsou i jiné rozsahy měření.
(et) Selle seadme mõõtmisvahemik on trükitud toote etiketile. Võimalik on tellida teisi mõõtevahemikke.
(hu) A modell mérési tartománya a termék címkéje nyomtatva található. Más mérési tartományok is kérhetők.
(lv) Šī modeļa mērījumu diapazons ir uzdrukāts uz izstrādājuma etiķetes. Ir pieejami citi mērījumu diapazoni.
(lt) Šio modelio matavimo diapazonas yra atspausdintas produkto etiketėje. Galimi kiti matavimo diapazonai.
(pl) Zakres pomiarowy tego modelu jest nadrukowany na etykiecie produktu. Dostępne są inne zakresy pomiarowe.
(sl) Merilno območje tega modela je natisnjeno na etiketi proizvoda. Na voljo so druga merilna območja.
(sk) Rozsah merania tohto modelu je vytlačeny na etikete výrobku. K dispozícii sú aj iné rozsahy merania.
(bg) Измервателният диапазон на този продукт е напечатан върху етикета на продукта. Достъпни са други измервателни диапазони.
(ro) Domeniul de măsurare al acestui model este inscripţionat pe eticheta produsului. Sunt disponibile şi alte domenii de măsurare.
(hr) Područje mjerenja ovog modela otisnuto je na etiketi proizvoda. Dostupna su druga područja mjerenja

U_e

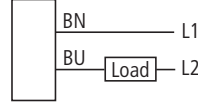
2 m (6.56 ft)

M12 x 1

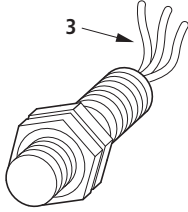
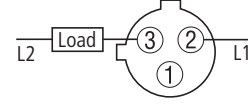


20 - 250 V AC

E53...A2, E53...A2E



E53...A2SA, E53...A2EA

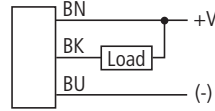


E53KAL...

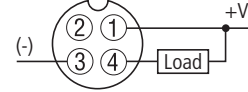


10 - 30 V DC

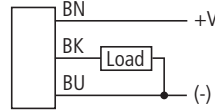
E53...T110, E53...T110E



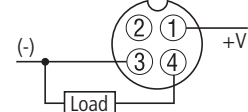
E53...T110...D



E53...T111, E53...T111E



E53...T111...D

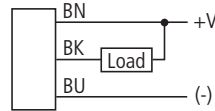


E53KBL...

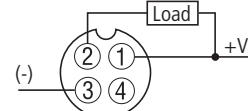


10 - 30 V DC

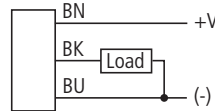
E53...T110, E53...T110E



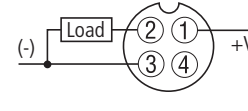
E53...T110...D



E53...T111, E53...T111E



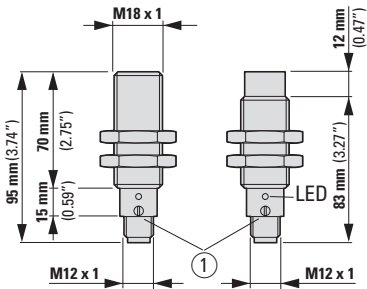
E53...T111...D



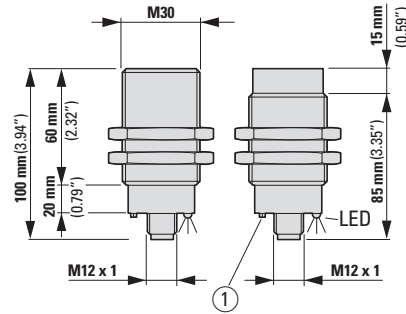
→ DIN IEC 304, DIN IEC 757

BK	0
BN	1
BU	6

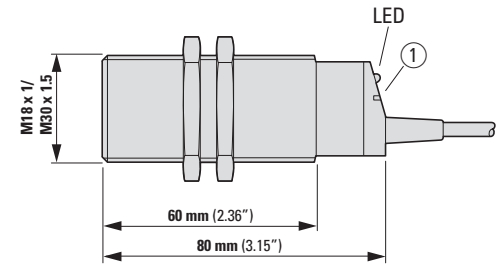
Ø 18



Ø 30



l = 18 mm (0.71")
l = 30 mm (1.18")



- ①
- en Sensitivity Adjustment
 - de Einstellen der Empfindlichkeit
 - fr Réglage de la sensibilité
 - es Ajuste de la sensibilidad
 - it Regolazione della sensibilità
 - zh 灵敏度调整
 - ru Регулировка чувствительности
 - nl Instellen van de gevoeligheid

- ①
- da Indstilling af følsomheden
 - el Ρύθμιση της ευαισθησίας
 - pt Ajuste da sensibilidade
 - sv Inställning av känsligheten
 - fi Herkkyyden asettaminen
 - cs Nastavení citlivosti
 - et Tundlikkuse reguleerimine
 - hu Érzékenység beállítása

- ①
- lv Jūtības iestatīšana
 - lt Jautrumo nustatymas
 - pl Ustawienie czułości
 - sl Nastavitev občutljivosti
 - sk Nastavenie citlivosti
 - bg Настройка на чувствителност
 - ro Reglarea sensibilității
 - hr Namještanje osjetljivosti

